



Parco Naturale

Mont Avic

Parc Naturel



indice I N D E X

Il parco Le parc du Mont Avic	4
Morfologia e geologia Morphologie et géologie	6
Flora e vegetazione Flore et végétation	8
Fauna Faune	10
Il plastico La maquette du Parc	12
I pannelli Les panneaux	13
Sentieri guidati Les sentiers d'interprétation	14
La Via Alpina La "Via Alpina"	15
Le attività Les activités	16
La Certificazione ambientale La Certification environnementale	17
Centro visitatori Le Centre de visite	18
Punto informativo Le point d'information	21
Organizzazioni Réseaux d'espaces protégés	22

INSERTO encart

Cartina
Carte

Norme
Règlementation

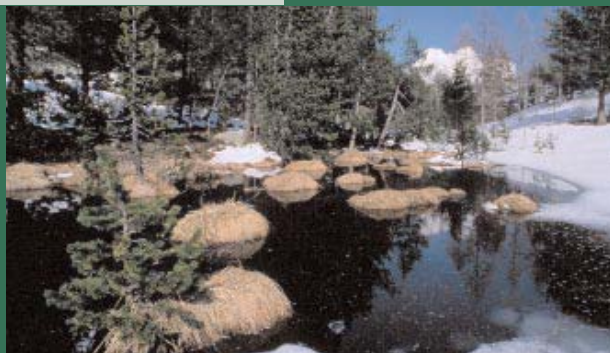
Indirizzi utili
Adresses utiles



Il Parco del Mont Avic, primo parco naturale valdostano, è stato istituito nell'ottobre 1989 al fine di conservare le risorse naturali presenti nell'alta valle del Torrente Chalamy (comune di Champdepraz); su richiesta dell'amministrazione comunale di Champorcher, nel 2003 è stata inserita nell'area tutelata anche buona parte del vallone di Dondena sino a raggiungere i crinali della Val Soana e della Valle di Cogne. Il Parco si

estende su complessivi 5.747 ettari, confina direttamente con il Parco Nazionale del Gran Paradiso ed è stato dichiarato Sito di Importanza Comunitaria (SIC) e Zona di Protezione Speciale (ZPS) ai sensi delle direttive CE 92/43 e CE 74/409.

Premier parc naturel valdôtain, a été créé en octobre 1989 en vue de préserver le patrimoine naturel de la haute vallée du torrent Chalamy (commune de Champdepraz) ; sur demande de la municipalité de Champorcher, en 2003 une grande partie du vallon de Dondena a été intégrée dans l'espace protégé jusqu'à atteindre les lignes de faite du Val Soana et de la Vallée de Cogne. Le Parc s'étend sur 5.747 hectares au total, confine directement avec le Parc national du Grand Paradis et a été déclaré Site d'Importance Communautaire (SIC) et Zone de Protection Spéciale (ZPS) en vertu des directives CE 92/43 et CE 74/409.



LE PARCO DU Il Parco del Mont Avic

È caratterizzato da aspetti paesaggistici estremamente suggestivi e da ambienti modificati in misura del tutto marginale dall'attività dell'uomo. Sul versante di Champdepraz l'accidentata orografia ha da sempre limitato le tradizionali attività agropastorali e, più di recente, ha impedito lo sviluppo del turismo di massa sia estivo, sia invernale. Le estese foreste della Val Chalamy, pesantemente depauperate nei secoli scorsi per far fronte alle esigenze dell'attività mineraria, hanno attualmente recuperato in buona parte le caratteristiche originali e offrono al visitatore uno spettacolo di rara bellezza. L'alta valle di Champorcher presenta un'orografia più dolce e vaste praterie alpine che ospitano ricche popolazioni di stambecco, camoscio e marmotta.



Se caractérise par des paysages extrêmement suggestifs et un milieu que l'activité de l'homme n'a modifié que marginalement; Sur le versant de Champdepraz, l'orographie accidentée a limité depuis toujours les activités agro-pastorales et, plus récemment, elle a empêché l'essor du tourisme de masse en été comme en hiver. Les vastes forêts du Val Chalamy, qui ont payé un lourd tribut, dans les siècles passés, aux exigences de l'activité minière, ont actuellement récupéré en grande partie leurs caractéristiques originaires et offrent au visiteur un spectacle d'une rare beauté. La haute vallée de Champorcher présente une orographie plus douce et de vastes prairies alpines accueillant de riches populations de bouquetins, chamois et marmottes.

En parcourant les itinéraires qui serpentent à l'intérieur de la zone protégée l'on peut apprécier une nature particulièrement intéressante et variée :

- des formations géologiques âpres et typiques ;
- des endémismes floristiques alpins;
- des associations végétales particulières liées au substratum de roches vertes;
- la plus vaste forêt de pin à crochet existant dans la région ;
- quelques dizaines de petits lacs, de marais et de tourbières sans pareils en Vallée d'Aoste quant au nombre et à l'extension; une faune constituée de tous les animaux alpins les plus connus vivant dans la région et enrichie d'une variété d'insectes insoupçonnée.

Percorrendo gli itinerari che si snodano all'interno dell'area protetta si possono apprezzare aspetti naturali particolarmente interessanti e vari: formazioni geologiche aspre e caratteristiche; endemismi floristici alpini; associazioni vegetali peculiari legate al substrato delle pietre verdi; la più ampia foresta di pino uncinato presente nella regione; alcune decine di specchi d'acqua, di acquitrini e torbiere che non hanno eguali per numero ed estensione in Valle d'Aosta; una fauna rappresentata da tutti i più noti animali a diffusione alpina presenti nella regione ed arricchita da un'insospettabile varietà di insetti.

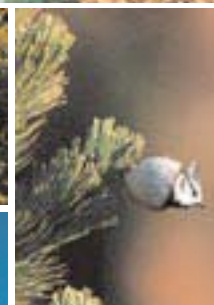
MONT AVIC



1



2



3



4



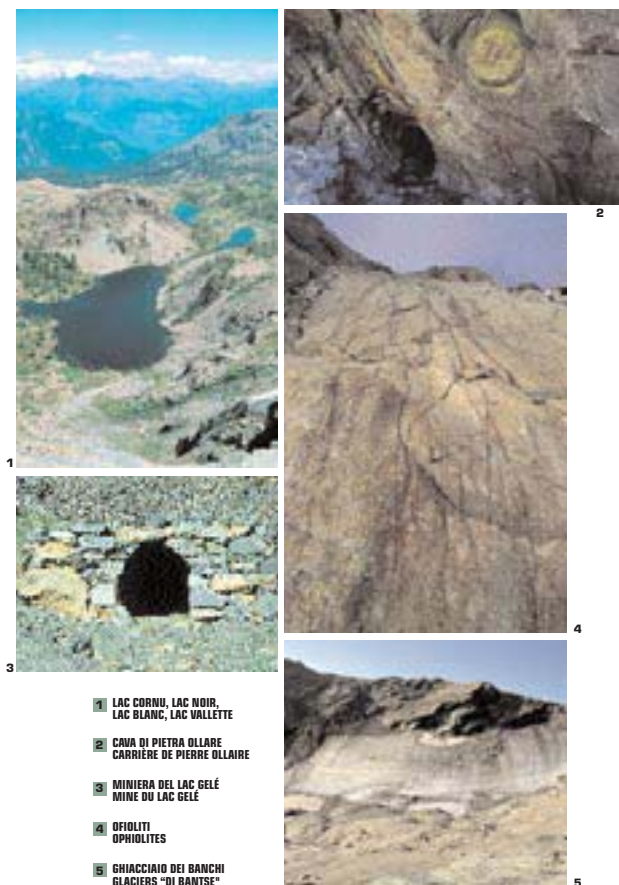
LARIX DECIDUA

- 1 FAGGETA/HETRAIE
- 2 SPARTIUM JUNCEUM
- 3 CINCIA DAL CIUFFO
MÉSANGE HUPPÉE
- 4 PINO UNCINATO
PIN À CROCHET



Morfologia e geologia

M O R P H O L O G I E E T G É O L O G I E



- 1 LAC CORNU, LAC NOIR, LAC BLANC, LAC VALLETTE
- 2 CAVA DI PIETRA OLLARE CARRIÈRE DE PIERRE OLLAIRE
- 3 MINIERA DEL LAC GELÉ MINE DU LAC GELÉ
- 4 OFIOLITI OPHIOLITES
- 5 GHIACCIAIO DEI BANCHI GLACIERS "DI BANTSE"

Il territorio del Parco, dal punto di vista morfologico, evidenzia una fase evolutiva ancora giovanile, con rilievi elevati e profonde incisioni vallive; la morfologia della zona è caratterizzata in modo spiccato dall'azione erosiva e di deposito combinata dei corsi d'acqua e dei ghiacciai.

Dal punto di vista geologico la zona fa parte del Complesso piemontese dei Calcescisti con Pietre verdi; nella Val Chalamy affiorano potenti successioni di ofioliti del Complesso ultrabásico del Mont Avic, mentre nella conca di Dondena affiorano in abbondanza i calcescisti, con lastroni debolmente inclinati verso nord. Nell'area si rilevano numerose frane e fenomeni di dissesto, determinati da una elevata azione erosiva dell'acqua.

Du point de vue morphologique, le territoire du Parc dénonce une phase d'évolution encore jeune, avec des reliefs élevés et des vallées profondes; la morphologie de la zone est donc nettement caractérisée par l'action combinée d'érosion et de dépôt des cours d'eau et des glaciers.

Du point de vue géologique, la zone fait partie du Domaine piémontais des calcschistes avec pierres vertes; de puissantes successions d'ophiolites du Complexe ultrabásique du Mont Avic affleurent dans le Val Chalamy, alors que les calcschistes sont abondants dans la vallée de Dondena, avec des dalles faiblement inclinées vers le nord.

Dans cette zone, il a été constaté de nombreux éboulements et phénomènes de détérioration, provoqués par une forte action d'érosion de l'eau.

Mineralizzazioni

All'interno del Parco e nei suoi immediati dintorni, sono presenti alcune mineralizzazioni coltivate per un periodo molto lungo (Magnetite al Lac Gelé e Ferro-Rame a Hérin in Val Chalamy; ferro, oro e argento nei dintorni di Champorcher); alla Tête du Felon di Champdepraz le attività estrattive sono continuate sino alla metà del '900.

Minéralisations

A l'intérieur du Parc et aux abords immédiats, il a été enregistré quelques minéralisations qui ont été exploitées pendant longtemps : magnétite au lac Gelé, fer et cuivre à Hérin dans le val Chalamy. ; fer, or et argent près de Champorcher. À la Tête du Felon de Champdepraz les activités d'extraction se sont poursuivies jusqu'à la moitié du XXe siècle.



La flora e la LA FLORE ET LA

La flora e la vegetazione della **Val Chalamy** sono profondamente influenzate dalla presenza di un gran numero di laghi e piccole zone umide, nonché di abbondanti affioramenti di serpentiniti, rocce che danno origine a suoli poveri e poco profondi. Questo settore dell'area protetta è caratterizzato da paesaggi vegetali insoliti a livello regionale, fra i quali spicca la più vasta foresta di pino uncinato presente in Valle d'Aosta; ulteriore elemento d'interesse è dato dalla posizione geografica del comune di Champdepraz, posto ai margini del settore tendenzialmente arido della media Valle d'Aosta ed in parte influenzato dal clima più umido della bassa valle: passando dal versante con esposizione nord a quello dell'adret, questo contrasto è reso evidente dalla progressiva sostituzione del faggio da parte del pino silvestre, essenza meglio adattata a condizioni di aridità ambientale.

La flore et la végétation du **Val Chalamy** sont profondément influencées par la présence d'un grand nombre de lacs et de petites zones humides, ainsi que par les multiples affleurements d'ophiolites, roches qui donnent des sols pauvres et peu profonds. Ce secteur du Parc est caractérisé par des tapis végétaux inhabituels pour cette région, parmi lesquels se distingue la plus vaste forêt de Pin à crochet existant au Val d'Aoste. Un autre élément revêt une importance particulière, à savoir la situation géographique de la commune de Champdepraz, située à la lisière de la zone fondamentalement aride de la moyenne vallée, en partie influencée par le climat plus humide de la basse vallée: à partir du versant exposé au Nord et à mesure que l'on passe à celui de l'adret, ce contraste est souligné par le remplacement progressif du Hêtre par le Pin sylvestre, une essence qui s'adapte mieux à des conditions d'aridité ambiante. La flore typique des zones humides, très intéressante, ne s'étend pas seulement aux environs des lacs, mais aussi à une myriade de zones tourbeuses et marécageuses et de sources résurgentes présentes dans toute la zone protégée.

Le **bassin de Dondena** présente une couverture végétale plus continue par rapport à des zones similaires en altitude de la vallée de Champdepraz, avec des prairies alpines répandues et caractérisées par une composition floristique très variée: cela est dû à la présence diffuse de calcschistes et donc de sols bien plus fertiles par rapport à ceux décrits pour le Val Chalamy.

L'interessante flora legata alle aree umide può essere osservata non soltanto in corrispondenza dei bacini lacustri, ma anche in una miriade di aree torboso-acquitrinose e di risorgive presenti in tutta l'area protetta.

La **conca di Dondena** presenta una copertura vegetale più continua rispetto ad analoghe aree d'alta quota della valle di Champdepraz, con estese praterie alpine caratterizzate da una composizione floristica assai variegata: ciò è dovuto alla diffusa presenza di calcescisti e quindi di suoli assai più fertili di quelli descritti per la Val Chalamy.

vegetazione VÉGÉTATION

RHODODENDRON FERROVITAEUM



1



3



2



4

1 *DROSERA ROTUNDFOLIA*

2 *MENYANTHES TRIFOLIATA*

3 *THLASPI SYLVUUM*

4 *PINUS UNCINATA*

5 *ASPLENIUM CUNEIFOLIUM*

6 *FAGUS SYLVATICA*



5



6



GRACCHIO CORALLINO
CRAVE À BEC ROUGE

La fauna

LA FAUNE



TURDELA GRIVE DRAINE

La fauna del Parco comprende tutti i più noti animali a diffusione alpina presenti in Valle d'Aosta. Nella Val Chalamy le specie forestali risultano essere particolarmente favorite dalla notevole estensione delle aree boscate; mentre la discontinua copertura vegetale e l'abbondanza di rocce affioranti e pietraie determinano una ridotta presenza di alcuni animali altrove frequenti e omogeneamente distribuiti, quali la marmotta e lo spioncello. Nella valle di Champorcher sono al contrario ben rappresentate proprio le specie tipiche delle praterie alpine ed in particolare il camoscio e lo stambecco.



1



5



2



6



3



7



4

- 1 CAMOSCIO
CHAMOIS
- 2 PERNICE BIANCA
LAGOPEDE DES ALPES
- 3 CIVETTA CAPOGROSSO
NYCTALE DE TENGMAILM
- 4 RANA TEMPORARIA
- 5 FAGIANO DI MONTE
TETRAS-LYRE
- 6 PARNASSIUS APOLLO
- 7 SOMATOCHLORA ALPESTRIS

La faune du Parc comprend tous les animaux alpins les plus connus existant au Val d'Aoste. Dans le Val Chalamy, les espèces vivant dans la forêt sont particulièrement avantagées par l'extension considérable des zones boisées, alors que la couverture végétale discontinue et la grande quantité d'affleurements rocheux et d'amas pierreux déterminent une présence réduite de certains animaux ailleurs répandus et distribués de manière homogène, tels la marmotte et le pipit spioncelle. Dans la vallée de Champorcher sont par contre bien représentées les espèces typiques des prairies alpines, notamment le chamois et le bouquetin.

La vallée de Champdepraz compte une variété extraordinaire d'insectes, souvent rares ou très localisés; à titre d'exemple, rien que dans le Val Chalamy, 111 espèces de coléoptères forestiers phytophages, 22 espèces de coléoptères aquatiques et plus de 1100 espèces de papillons ont été identifiées.

Cette brochure illustre quelques espèces parmi les plus intéressantes qui peuvent être observées à l'intérieur du Parc.

Nella valle di Champdepraz è presente una straordinaria varietà di insetti, spesso rari o molto localizzati; a titolo di esempio, nella sola Val Chalamy sono state rinvenute ben 111 specie di coleotteri fitofagi forestali, 22 di coleotteri acquatici e oltre 1100 di farfalle.

L'opuscolo illustra alcune fra le specie più interessanti osservabili all'interno del Parco.

STAMBECCO
BOUQUETIN



Il plastico

L A M A Q U E T T E D U P A R C

a Champdepraz, nell'area verde del Centro Visitatori di Covarey, è collocato un plastico in scala 1:5.000 che riproduce fedelmente il Parco ed i suoi dintorni; appositi segnali individuano i confini dell'area protetta, i differenti sentieri nonché i principali riferimenti topografici (vette, colli, laghi, alpeggi, centri abitati). I boschi sono raffigurati con i colori autunnali, permettendo così di distinguere agevolmente le pinete, le laricete e le faggete.

a Champdepraz, dans l'espace vert du Centre de visite de Covarey, a été mise en place une maquette à l'échelle 1: 5000 reproduisant fidèlement le Parc et ses alentours; des panneaux signalent les limites de l'espace protégé, les différents sentiers ainsi que les principales références topographiques (sommets, cols, lacs, alpages, agglomérations). Les forêts sont représentées avec leurs couleurs d'automne, ce qui permet de distinguer aisément les bois de Pins, de Mélèzes et de Hêtres.



I pannelli

di lettura del paesaggio



LES PANNEAUX DE LECTURE DU PAYSAGE

In alcuni punti panoramici (v. cartina) sono presenti pannelli stampati che illustrano con differenti colori e brevi testi le tipologie ambientali visibili dal punto di osservazione; lungo la linea di orizzonte vengono indicati i principali riferimenti topografici (vette e colli).

A Champdepraz altri pannelli collocati in località Boden, nell'area verde del Centro Visitatori di Covarey e presso il Rifugio "Barbustel" descrivono i tre principali ambienti dell'area protetta inseriti nella rete ecologica "Natura 2000" dell'Unione Europea (direttive 79/409 e 92/43): le foreste, le zone umide e i siti ofiolitici d'alta quota.

Sur quelques sites panoramiques (voir carte), des panneaux imprimés sont installés illustrant par différentes couleurs et par de courts textes les types de milieux visibles de chaque point d'observation; tout au long de la ligne d'horizon, les principales références topographiques sont indiquées (sommets et cols). A Champdepraz, au lieu-dit Boden, dans l'espace vert du Centre de visite de Covarey et au Refuge "Barbustel", d'autres panneaux décrivent les trois milieux principaux de l'espace protégé intégrés dans le réseau écologique "Natura 2000" de l'Union Européenne (directives 79/409 et 92/43): les forêts, les zones humides et les sites ophiolitiques d'altitude.



Sentieri guidati

D'LES SENTIERS D'INTERPRÉTATION

I sentieri che conducono al Lac de Pana (segnavia 3-102), al Mont Barbeston (segnavia 7-7b) e al Lac de Serva (segnavia 5c) sono attrezzati con targhette che ne illustrano le particolarità naturalistiche e relative alle tradizionali attività dell'uomo; in Comune di Champorcher altri itinerari verranno attrezzati entro l'estate 2005. Troverete una dettagliata descrizione di ogni singolo tratto dei sentieri guidati su opuscoli illustrati in vendita presso le sedi del Parco.

Un "sentiero lichenologico" dotato di pannelli illustrati è stato allestito in Val Chalamy lungo il tracciato che unisce il Lac Blanc al Gran Lac e al Lac Gelé (segnavia 5c-6); un pieghevole a distribuzione gratuita fornisce interessanti dati originali sui licheni rupicoli presenti in zona.

Les plaquettes sont installées sur les sentiers menant au Lac de Pana (balise 3-102), au mont Barbeston (balise 7-7b) et au lac de Serva (balise 5c), illustrant leurs spécificités naturelles et relatives aux activités traditionnelles de l'homme ; dans la Commune de Champorcher, d'autres itinéraires seront équipés avant la fin de l'été 2005. Vous trouverez une description détaillée de chaque section de ces sentiers d'interprétation dans des brochures illustrées en vente dans les sièges du Parc.

Un "sentier lichénologique" équipé de panneaux illustrés a été aménagé dans le val Chalamy le long de l'itinéraire reliant le Lac Blanc au Gran Lac et au Lac Gelé (balise 5c-6); un dépliant distribué gratuitement fournit des données intéressantes et originales sur les lichens rupicoles présents dans la zone.



La Via alpina

LA "VIA ALPINA"



1 LAC BLANC

La Via alpina è un itinerario escursionistico ufficialmente identificato che collega gli otto paesi firmatari della Convenzione delle Alpi, valorizzando l'Arco alpino quale primo spazio naturale europeo e prima destinazione turistica in Europa. Il progetto ha l'obiettivo di promuovere le ricchezze culturali, naturali e dei prodotti del territorio, sostenendo lo sviluppo di un'offerta turistica locale di qualità. Il Parco del Mont Avic è attraversato dall'itinerario blu della Via alpina, che partendo dalle Alpi marittime giunge sino alla Val d'Ossola; il tratto compreso all'interno dell'area protetta è lungo circa 19 km, unisce i rifugi Barbustel, Dondena e Miserin e consente di ammirare ben dieci laghi alpini.

La "Via Alpina" est un itinéraire de randonnée défini officiellement qui relie les huit pays signataires de la Convention alpine, mettant ainsi en valeur l'Arc alpin en tant que premier espace naturel européen et première destination touristique en Europe. Le projet a pour but de promouvoir les richesses culturelles, naturelles et des produits du territoire, en préconisant une offre touristique locale de qualité. Le Parc du Mont Avic se trouve sur l'itinéraire bleu de la "Via Alpina", qui part des Alpes maritimes et arrive jusqu'au Val d'Ossola ; la partie comprise dans le périmètre de l'espace protégé a une longueur 19 km environ, relie les refuges Barbustel, Dondena et Miserin et permet d'admirer dix lacs alpins.



MISERIN, SANTUARIO E RIFUGIO - SANCTUAIRE ET REFUGE

Le attività LES ACTIVITÉS

Lungo la rete sentieristica del Parco naturale del Mont Avic è possibile compiere escursioni in qualsiasi stagione dell'anno. Da novembre a maggio gli itinerari sono solitamente in buona parte innevati e praticabili soltanto da persone esperte e con adeguata attrezzatura. Alcuni sentieri sono percorribili con animali da sella o mountain-bikes. Nelle pagine seguenti troverete informazioni utili per una proficua visita.

Il Parco promuove attività didattiche e ricerche scientifiche in campo naturalistico; per maggiori informazioni contattate la sede dell'Ente.



Tout au long du réseau des sentiers du Parc naturel du Mont Avic, les possibilités de randonnée sont multiples à toute saison. En général, de novembre à mai, les itinéraires sont pour la plupart enneigés et praticables uniquement par des randonneurs experts et bien équipés. Certains sentiers peuvent être empruntés avec des animaux de selle ou en VTT.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez des renseignements utiles pour une visite profitable.

Le Parc encourage des activités pédagogiques et des recherches scientifiques dans le domaine de la nature; des informations supplémentaires pourront être obtenues au siège du Parc.



Certificazione ambientale CERTIFICATION ENVIRONNEMENTALE

Il **Regolamento EMAS** è lo schema di ecogestione e audit promosso dalla Comunità Europea (Reg. CE n° 761/2001), al quale può aderire qualsiasi organizzazione che intenda valutare e migliorare le proprie prestazioni ambientali fornendo al pubblico informazioni convalidate. Lo schema prevede l'applicazione di un Sistema di Gestione Ambientale comprendente procedure di sorveglianza e monitoraggio del territorio e delle attività umane di rilievo ambientale.

L'Ente Parco Naturale Mont Avic ha deciso di aderire al Regolamento EMAS al fine di ottimizzare il proprio operato e di stimolare l'avvio di analoghe iniziative da parte di altri soggetti (privati e enti territoriali operanti nell'ambito dell'area protetta e dei suoi dintorni).

Nel febbraio 2003 il Parco ha ottenuto la certificazione di qualità **ISO 14001** e nel successivo mese di maggio è stato inserito nel

Registro EMAS, prima area in Europa a raggiungere tale prestigio traguardo.

La Dichiarazione Ambientale, documento contenente tutte le informazioni convalidate riguardanti l'area protetta e le attività dell'ente gestore, è disponibile sul sito www.montavic.it

Le **Règlement EMAS** est le schéma de gestion et d'audit prévu par la Communauté européenne (Reg. CE n° 761/2001), auquel peut adhérer toute organisation souhaitant évaluer et améliorer ses performances environnementales en offrant au public des informations validées. Ce schéma prévoit l'application d'un Système de gestion environnementale comportant des procédures de surveillance et de suivi du territoire et des activités d'importance environnementale.

Le Parc naturel du Mont Avic a décidé d'adhérer au Règlement EMAS dans le but d'optimiser ses actions et d'encourager le lancement d'initiatives analogues de la part d'autres organismes (particuliers et collectivités territoriales oeuvrant dans le cadre de l'espace protégé et de ses alentours).

En février 2003 le Parc a obtenu la certification de qualité environnementale **ISO 14001** et en mai de la même année a été inscrit dans le **Registre EMAS**; c'est le premier espace protégé en Europe qui obtient cette prestigieuse attestation.

La Déclaration environnementale, document contenant toutes les informations validées relatives au Parc et aux activités du gestionnaire, est disponible sur le site www.montavic.it



Il centro visitatori

LE CENTRE DE VISITE



PERNIS APIVORUS

È situato in località Chevrère di Champdepraz nel villaggio di Covarey e comprende:

un punto informativo, dove potrete

- visionare filmati e fotografie dedicati al Parco su un grande video-wall
- ottenere dettagliate informazioni e materiali sul Mont Avic e sulla intera rete delle aree protette alpine
- consultare pubblicazioni naturalistiche

un museo naturalistico che descrive gli ambienti rocciosi, le zone umide e le foreste del Parco, coinvolgendo il visitatore con sistemi interattivi; sarete invitati a scoprire il "parco segreto", ossia tutti quegli elementi naturali che spesso non notiamo perché difficilmente percepibili o perché richiedono un avvicinamento molto discreto.

una sala polivalente ove possono essere svolte attività didattiche, proiezioni, conferenze e mostre temporanee.

Opuscoli e pieghevoli possono essere prelevati da un distributore esterno anche in orari o periodi di chiusura del Centro Visitatori.

Est situé au lieu-dit Chevrère de Champdepraz, dans le hameau de Covarey, et comporte:

un point d'information, où vous pourrez

- voir des films et des photos consacrés au Parc sur un grand video-wall
- obtenir des informations détaillées et de la documentation sur le Mont Avic ainsi que sur le Réseau Alpin des Espaces Protégés
- consulter des publications sur la nature

un musée d'histoire naturelle décrivant les milieux rocheux, les zones humides et les forêts du Parc s'adressant au visiteur par des outils interactifs; vous serez invités à découvrir le "parc secret", à savoir tous ces éléments naturels parfois difficiles à remarquer du fait de la difficulté de les percevoir ou bien de la nécessité de les approcher de manière très discrète

une salle polyvalent où sont organisées des activités d'animation pédagogique, des projections, des conférences ou des expositions temporaires.

Un distributeur installé à l'extérieur permet de retirer des brochures et des dépliants en dehors des heures d'ouverture ou pendant les périodes de fermeture du Centre de visite.



1

2

1 UN LAGO CELA AL SUO INTERNO NUMEROSI TESORI... UN LAC CACHE EN SON SEIN DE NOMBREUX TRÉSORS...

2 MODELLO DI DROSERA, PICCOLA PIANTA CARNIVORA PRESENTE IN NUMEROSE TORBIERE DEL MONT AVIC
MODÈLE DE DROSERA, PETITE PLANTE CARNIVORE PRÉSENTE DANS NOMBRE DE TORBIÈRES DU MONT AVIC

Il centro visitatori
LE CENTRE DE VISITE



1



3



1



2

1 AMPIO SPAZIO È DEDICATO AL FAGIANO DI MONTE, INQUILINO DI PRESTIGIO DELLE FORESTE DEL MONT AVIC: UN DIORAMA RICREA CON LUCI E SUONI L'ATMOSFERA DI UN'ALBA PRIMAVERILE A 2000 METRI DI QUOTA

UNE PLACE DE CHOIX EST CONSACRÉE AU TÉTRAS-LYRE, HABITANT PRESTIGIEUX DES FORÊTS DU MONT AVIC: UN DIORAMA RECONSTITUE PAR DES SONS ET LUMIÈRES L'ATMOSPHÈRE D'UNE AUBE PRINTANIÈRE À 2000 MÈTRES D'ALTITUDE.



4

2 IL VIDEO-WALL CONSENTE LA SIMULTANEA PROIEZIONE DI IMMAGINI FISSE ED IN MOVIMENTO

LE VIDEO-WALL PERMET UNE PROJECTION SIMULTANÉE D'IMAGES FIXES ET EN MOUVEMENT



5

3 LA TECA DEDICATA ALLE FARFALLE, GRUPPO DI ANIMALI STRAORDINARIAMENTE BEN RAPPRESENTATO NEL PARCO

LA VITRINE DES PAPILLONS, GROUPE D'ANIMAUX EXTRAORDINAIREMENT BIEN REPRÉSENTÉS DANS LE PARC

4 GLI INSETTI DELLE FORESTE SCOPERTI CON L'AUSILIO DI UNALENTE

LES INSECTES DES FORÊTS DÉCOUVERTS À LA LOUPE

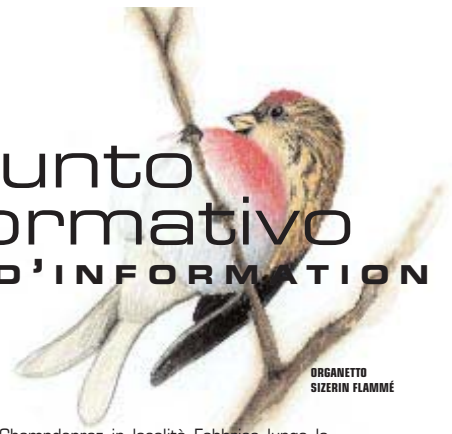
5 LO "SCOPRIPARCO", GIOCO MULTIMEDIALE CHE VI FARÀ CONOSCERE L'AREA PROTETTA DIVERTENDOVÌ

L'"EXPLORAPARC", JEU MULTIMÉDIA QUI VOUS FERA CONNAÎTRE L'ESPACE PROTÉGÉ TOUT EN VOUS AMUSANT



TICHODROMA MURARIA

Punto
informativo
POINT D'INFORMATION



ORGANETTO
SIZERIN FLAMMÉ

Realizzato a Champdepraz in località Fabbrica lungo la strada di accesso al Parco, comprende:

- ampie bacheche nelle quali vengono esposti gli avvisi riguardanti l'attualità;
- uno schermo tattile sempre attivo, sul quale è possibile consultare 24 ore su 24 oltre 100 schede informative illustrate (caratteristiche dell'area protetta, agibilità dei sentieri, locali pubblici, ecc.)

Un secondo punto informativo sarà attivo a Champorcher entro la fine del 2004.



Realizzato a Champdepraz au lieu-dit Fabbrica, sur la route d'accès au Parc, il comporte:

- de grands tableaux où sont affichés les avis concernant les nouveautés ;
- un écran tactile, toujours en fonction, permettant de consulter 24 heures sur 24 plus de 100 fiches d'information illustrées (caractéristiques de l'espace protégé, praticabilité des sentiers, locaux publics, etc.)

Un deuxième point d'information sera installé à Champorcher avant la fin de 2004.



Organizzazioni

RÉSEAUX D'ESPACES PROTÉGÉS

Il sistema delle aree protette valdostane comprende il Parco del Mont Avic, parte del Parco Nazionale del Gran Paradiso, alcune riserve naturali direttamente gestite dal Servizio Aree Protette della Regione Autonoma Valle d'Aosta descritte sui siti Internet www.regione.vda.it e www.montavic.it, nonché altri siti inseriti nella rete Natura 2000 (direttiva CE 92/43). La collaborazione fra le numerose aree protette istituite in Italia e negli altri paesi alpini è garantita da varie reti che si occupano di promuovere scambi di informazioni e attività comuni; il Parco del Mont Avic fa parte della Rete Aree Protette Alpine, di Federparchi e del Coordinamento Aree Protette Ofiolitiche.

Le système des espaces protégés valdôtains comprend le Parc du Mont Avic, une partie du Parc national Grand Paradis, des réserves naturelles gérées directement par le Service Espaces protégés de la Région autonome Vallée d'Aoste illustrés dans les sites Internet www.regione.vda.it et www.montavic.it, ainsi que d'autres sites inclus dans le réseau Natura 2000 (directive CE 92/43).

La collaboration entre les nombreux espaces protégés créés en Italie et dans les autres Pays alpins est assurée par différents réseaux qui se chargent de promouvoir des échanges d'informations et des activités communes; le Parc du Mont Avic fait partie du Réseau alpin des espaces protégés, de Federparchi et de la Coordination des espaces protégés ophiolitiques.

Réseau alpin des espaces protégés

Dans le but de protéger le patrimoine naturel et culturel alpin contre toute exploitation excessive, 13 parcs nationaux et plus de 320 parcs régionaux et réserves naturelles avec une superficie totale d'au moins 100 hectares ont été institués.

Les espaces protégés alpins se sont organisés pour créer un réseau travaillant sur quatre axes prioritaires:

- protection et gestion des espaces protégés alpins ainsi que de leurs habitats, ressources naturelles et espèces;
- développement d'un tourisme compatible avec la conservation du patrimoine environnemental;
- soutien à l'agriculture et à la sylviculture de montagne;
- sensibilisation, information et formation du grand public et des populations locales sur les richesses naturelles et culturelles alpines.

Le Réseau alpin des espaces protégés représente la première application concrète et officielle de la Convention alpine. Son équipe d'animation a son siège en France à l'adresse qui suit: Micropolis - Isatis F - 05000 Gap, Site web: www.alparc.org

Rete Aree Protette Alpine

Con l'intento di proteggere il patrimonio culturale e naturale delle Alpi da un eccessivo sfruttamento, sono stati creati ben 13 parchi nazionali e oltre 320 parchi regionali e riserve naturali di superficie pari ad almeno 100 ettari.

Le aree protette alpine si sono organizzate dando vita ad una rete che lavora seguendo quattro assi prioritari:

- protezione e gestione delle aree protette delle Alpi, nonché dei loro habitat, risorse naturali e specie viventi,
- sviluppo di un turismo compatibile con la conservazione del patrimonio ambientale,
- sostegno dell'agricoltura e della silvicoltura di montagna,
- sensibilizzazione, informazione e formazione del pubblico e delle popolazioni locali sulle ricchezze naturali e culturali delle Alpi.

La Rete delle Aree Protette Alpine costituisce la prima applicazione concreta e ufficiale della Convenzione delle Alpi. La sua struttura operativa ha sede in Francia presso il seguente indirizzo: Micropolis - Isatis F-05000 Gap, sito Internet www.alparc.org

Federparchi

La Federazione Italiana dei Parchi e delle Riserve naturali è un'associazione nata nella primavera 1989 con lo scopo di favorire la creazione del sistema nazionale delle aree protette, rappresentare gli enti gestori nei confronti di altri organismi nazionali ed internazionali, nonché agevolare la collaborazione, la circolazione delle informazioni e lo scambio di esperienze. Vi aderiscono più di 100 aree protette, oltre a regioni, province, comuni e organizzazioni ambientaliste. Federparchi diffonde su Internet un notiziario e una newsletter ed è titolare del sito www.parks.it, sul quale possono essere reperite numerosissime informazioni su tutte le aree protette italiane.

Coordinamento Aree Protette Ofiolitiche

Caratterizzate da una comune e originale naturalità dovuta alla presenza di substrati ofiolitici, nove aree protette italiane hanno siglato nel 2001 un protocollo d'intesa per la costituzione di un coordinamento col fine di promuovere attività comuni legate ad aspetti scientifici, divulgativi e gestionali; ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.montavic.it e su un pieghevole distribuito presso le sedi degli enti aderenti al Coordinamento:

- Parco Naturale Mont Avic
- Parco Naturale Capanne di Marcarolo (Piemonte, www.parcocapanne.it)
- Parco Naturale del Beigua (Liguria, www.parcobeigua.it)
- Parco Naturale dell'Aveto (Liguria, www.parks.it/parco.aveto)
- Riserva Naturale Orientata di Campotrera (Emilia Romagna, www.regione.emilia-romagna.it/parchi/campotrera)
- Riserva Naturale Monti Rognosi (Toscana, <http://areeprotette.provincia.arezzo.it>)
- Riserva Naturale di Pieve S. Stefano (Toscana, <http://areeprotette.provincia.arezzo.it>)
- Riserva Naturale di Monte Ferrato (Toscana, www.monteferrato.it)
- Riserva Naturale Orientata Monte Prinzerà, sede del Coordinamento (Emilia Romagna, c/o Comune di Forno Tarò, www.regione.emilia-romagna.it/parchi/prinzerà)

Federparchi

La Fédération italienne des Parcs et des Réserves naturelles est une association née au printemps 1989 avec le but de promouvoir la création du système national des espaces protégés, de représenter les gestionnaires auprès des autres organismes nationaux et internationaux, ainsi que de favoriser la collaboration, la circulation des informations et l'échange des expériences. Plus de 100 espaces protégés adhèrent à Federparchi, en plus de Régions, Provinces, Communes et organisations écologistes.

Adhèrent à Federparchi, jusqu'à aujourd'hui, dix-huit Parcs nationaux, soixante-quinze parcs régionaux et de nombreuses réserves naturelles, Legambiente, Lipu, WWF qui gèrent des espaces protégés. Federparchi diffuse sur Internet un bulletin d'information en ligne et une newsletter et est titulaire du site - www.parks.it où se trouvent de très nombreuses informations sur tous les espaces protégés italiens.

Coordinamento des espaces protégés ophiolitiques

Caractérisés par un caractère naturel commun et original dû à la présence de substrats ophiolitiques, neuf espaces protégés italiens ont signé un protocole d'entente pour la constitution d'une Coordination visant à promouvoir des activités communes liées à des aspects scientifiques, de vulgarisation et de gestion; des renseignements supplémentaires sont disponibles sur le site www.montavic.it et dans une brochure distribuée auprès des gestionnaires des espaces protégés adhérant à la Coordination:

- Parc naturel du Mont-Avic;
- Parc naturel Capanne di Marcarolo (Piemont, www.parcocapanne.it);
- Parc naturel du Beigua (Liguria www.parcobeigua.it);
- Parc naturel de l'Aveto (Liguria www.parks.it/parco.aveto);
- Réserve naturelle orientée de Campotrera (Emilie-Romagne www.regione.emilia-romagna.it/parchi/campotrera);
- Réserve naturelle Monti Rognosi (Toscane <http://areeprotette.provincia.arezzo.it>);
- Réserve naturelle de Pieve S. Stefano (Toscane <http://areeprotette.provincia.arezzo.it>);
- Réserve naturelle de Monte Ferrato (Toscane www.monteferrato.it);
- Réserve naturelle orientée Monte Prinzerà, siège de la Coordination
- (Emilie-Romagne c/o Comune de Forno Tarò, www.regione.emilia-romagna.it/parchi/prinzerà)



Per ulteriori informazioni consultare il sito Internet
Pour d'autres renseignements, veuillez consulter le site Internet
www.montavic.it

oppure contattare
ou bien contacter
ente Parco Naturale Mont Avic,
I - 11020 Champdepraz (AO) Italia

D i r e z i o n e
D i r e c t i o n

loc. Fabbrica 164
tel. ++39(0)125 960643 fax ++39(0)125 961002
E-mail: parc.avic@libero.it

C e n t r o V i s i t a t o r i
C e n t r e d e v i s i t e

loc. Covarey
tel ++39(0)125960668



ZPS
Zona di Protezione Speciale
Zone de Protection Spéciale

SIC
Sito di Importanza Comunitaria
Site d'Importance Communautaire

FOTO/DISEGNI
R. BARBERO, M. BOCCA, P. BOSCO, M. BOVIO, M. BROGLIO,
E. GUFFARI, R. FACCHINI, S. FERSINI, L. RAMIRES
edizione 2004